

だい か  
第12課

さぎょう  
作業 とび

第 12 課

作業 架子工



## Unit 1-1

たなか  
田中 あしばく おわ  
足場組むのは終わったかい？

クオン おわ  
はい、終わりました。

たなか  
田中 ぜんぶ  
全部チェックした？

クオン  
はい。

たなか  
田中 あ、ここのボルトがだめだよ。  
これが締まってなかったら事故になる。  
やり直して。

クオン  
はい。これでいいですか。

たなか  
田中 うん、これでいいよ。

田中 脚手架搭完了吗？

阿强 是，搭完了。

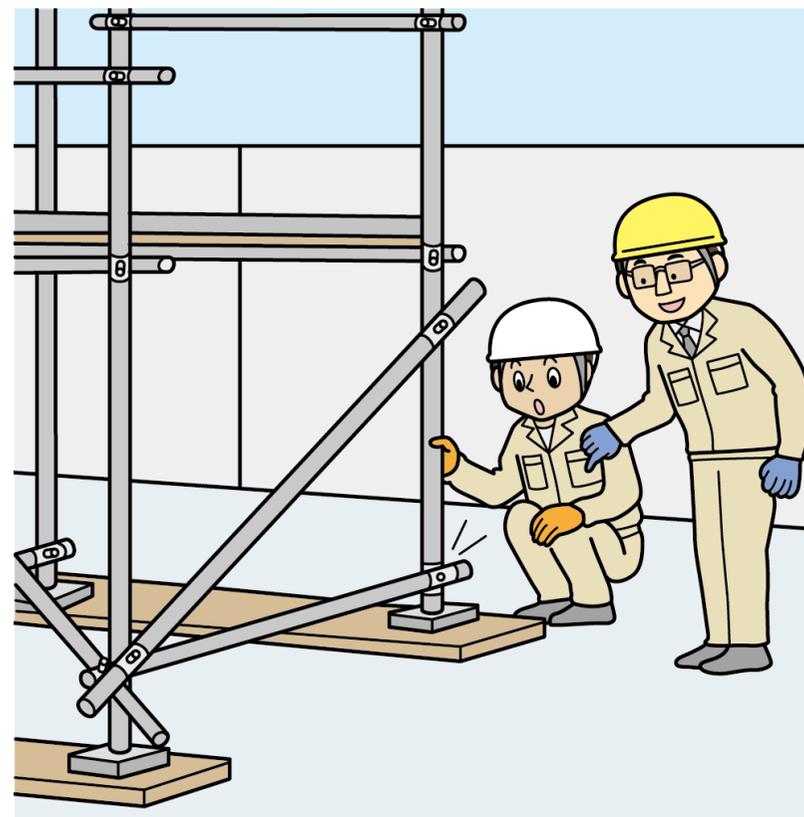
田中 全部检查过了吗？

阿强 是的。

田中 啊，这里的螺栓不行。  
螺栓拧得不紧会引发事故。  
重新拧一下。

阿强 好的。这样行吗？

田中 嗯，这就好了。



わからないことがあったら、必ずかならずしつもん質問したり、かくにん確認したりしましょう。  
遇到不明白的事情，一定要问清楚。

## Unit 2

じっしゅうせい                      せんぱい      さとう                      あしば      かいたい  
実習生のクオンさんと先輩の佐藤さんは、足場の解体をしています。

## Unit 2

实习生阿强和师兄佐藤正在拆解脚手架。

## Unit 2-1

さとう 佐藤 いま お  
今からパイプ下ろすよ。

クオン はい。

さとう 佐藤 も  
ちゃんと持った？

クオン はい。持ちました。

さとう 佐藤 はな  
じゃ、放すよ。

いい？

クオン はい、大丈夫です。

佐藤 我要放管子下去了。

阿强 行。

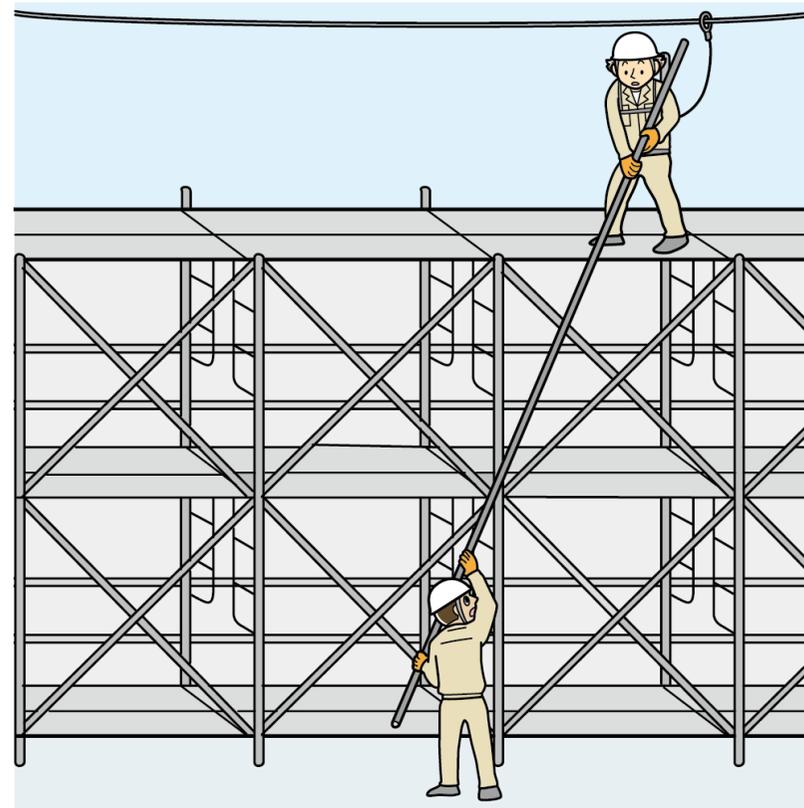
佐藤 拿好了吗？

阿强 拿好了。

佐藤 好，我放手了。

行吗？

阿强 行，没事儿。



この会話の「はなす」は、「放す(放手)」という意味です。

音は同じですが、「話す(说话)」とは意味が違います。

会話中の“はなす”是放手的意思。

与“说话”发音相同，但意思不同。

## Unit 3

じっしゅうせい                      せんぱい      さとう                      あしば      うえ      さぎょう  
実習生のクオンさんと先輩の佐藤さんは、足場の上で作業をしています。

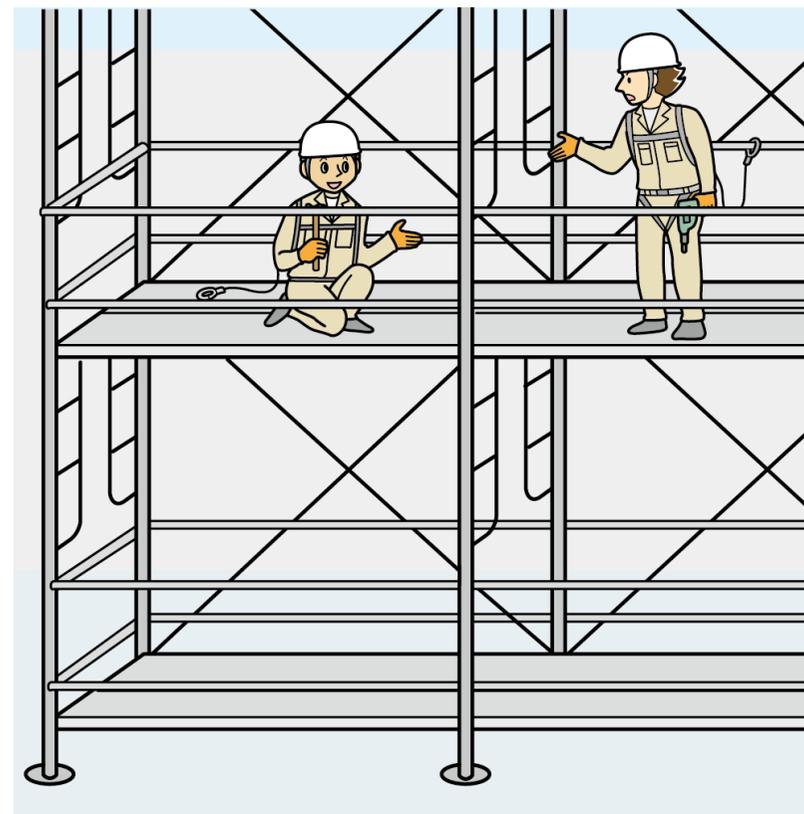
## Unit 3

实习生阿强和师兄佐藤在脚手架上作业。

## Unit 3-1

さとう 安全帯のフックを付けて作業しないとダメじゃないか。  
クオン ここはあまり高くないから、大丈夫ですよ。  
さとう ひく さぎょうちゅう お 低いところでも作業中に落ちたらけがするぞ。  
かなら つ 必ず付けろ。  
クオン はい、わかりました。

佐藤 安全带没挂在钩子上，这怎么行？  
阿强 这儿不太高，没事儿的。  
佐藤 在低处作业如果掉下去的话，也会受伤的。  
一定要挂上。  
阿强 是，明白了。



## Unit 3-2

クオン すみません、スパナを落としてしまいました。  
さとう あぶ 危ないぞ!

クオン どうして落とした?

クオン ふくろ い 袋に入れていませんでした。  
さとう さぎょう こうぐ かた 作業ごとに工具を片づけないとだめだろう。

クオン はい、すみません。  
さとう した ひと 下にいる人がけがするぞ。  
き 気をつけろ!

阿强 对不起，螺丝钳掉下去了。

佐藤 好危险!

阿强 怎么会掉下去的?

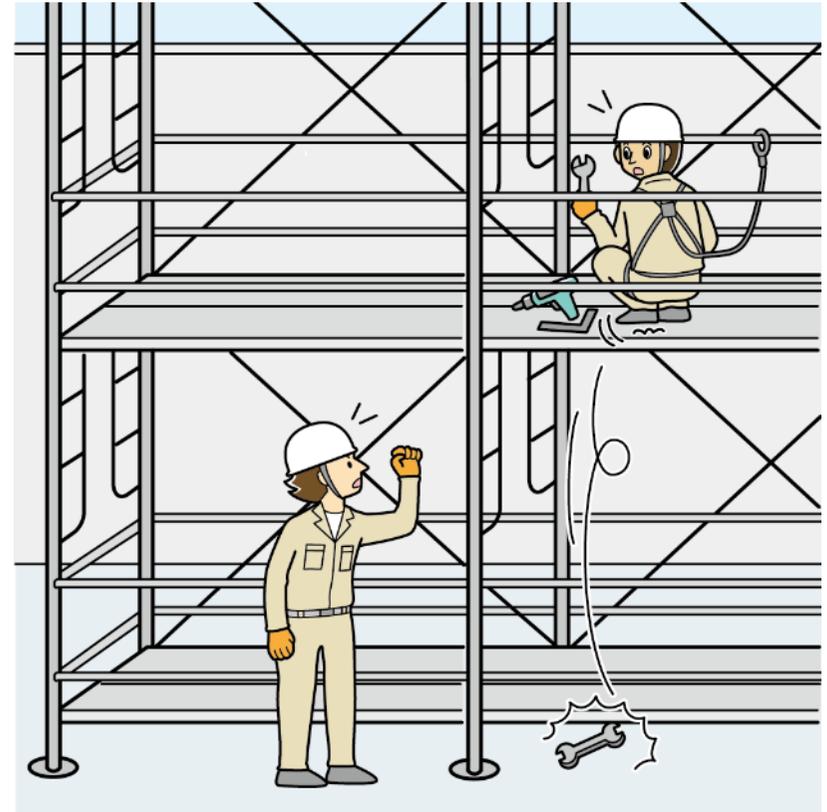
阿强 没放在袋子里。

佐藤 不是关照你每次作业后都要把工具收拾好的吗?

阿强 是，对不起。

佐藤 会伤到下面的人。

以后小心!



けんせつげんば とき おおごえ どな 建設現場では、時に大声で怒鳴られたりすることがありますが、それはあなたや周りの人の安全を守るためです。

在建筑工地有时会遭到大声斥喝，那是为了保护你和周围人的人身安全。